

Zuleitung zum Monitor min. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
Bei 24V darf die Kabellänge max. 15 m betragen

Monitor supply line min. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
With 24V the max. cable length is 15 meters

Câble d'alimentation du moniteur min. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
Avec 24V la longueur des câbles ne peut pas excéder 15 mètres.

Línea de alimentación del monitor min. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
Con 24V la largura de los cables no puede sobrepasar 15 metros.

Alimentação do monitor min. 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
Com tensão de 24 V, o cabo pode ter no máx. 15m

AMP-Stecker, 4-pol. TAB GEH 929 505-1  
AMP connector, 4 pins TAB GEH 929 505-1  
Connecteur type AMP à 4 pôles TAB GEH 929 505-1  
Enchufe AMP de 4 contactos TAB GEH 929 505-1  
Ficha AMP, 4 contactos, TAB GEH 929 505-1

BNC-Buchse nach DIN 45 999  
BNC female connector in acc. with DIN 45 999  
Douille BNC selon DIN 45 999  
Tama BNC segun DIN 45 999  
Conector fêmea BNC conforme DIN 45 999

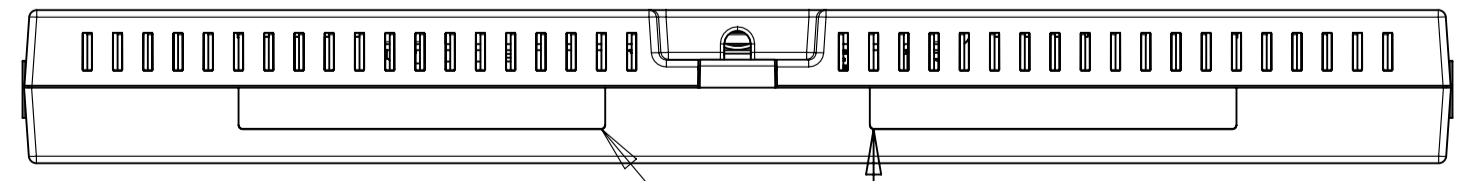
Gesamtlänge: circa 148 ±30  
Total length:  
Longitud total:  
Longueur totale:  
Comprimento total:

\* Gehäuseauschnitt  
Cutout of the case  
Découpe de la coque  
Corte de la caja  
Corte da caixa

----- Konvektion muss sichergestellt sein  
Convection must be ensured  
Convection doit être assurée  
Debe ser asegurada la convección  
Convecção deve estar assegurada

⚠ Kapselung des Monitors nicht erlaubt  
Encapsulation of the monitor not permissible  
Encapsulation du moniteur non autorisée  
No está permitido encerrar el monitor  
Não é permitido encapsular o monitor

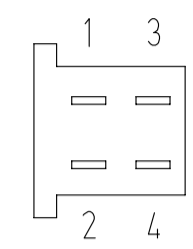
Ansicht ohne Kabel gezeichnet  
Cable not shown  
Vue sans câble  
Dibujado sin cable  
Vista sem cabo



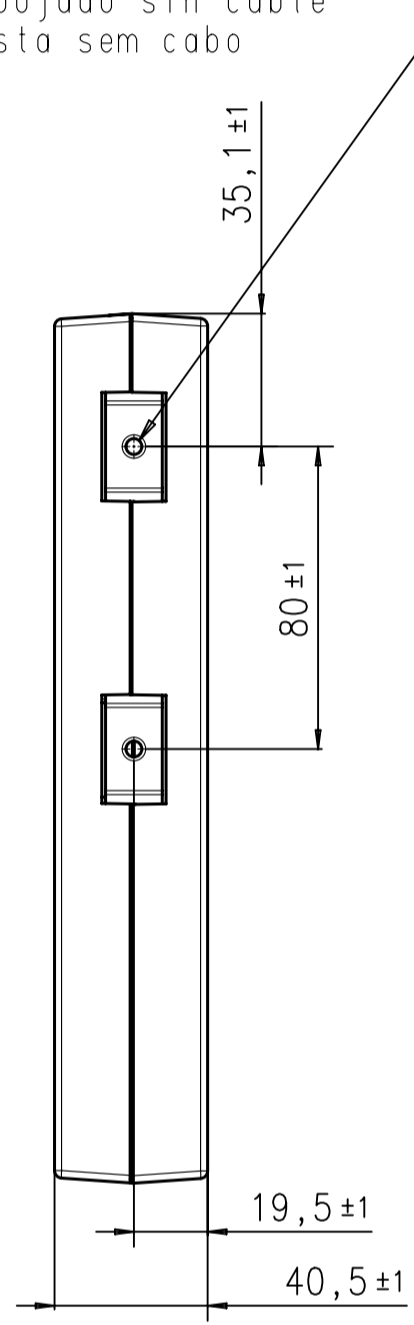
Typschild  
Type sticker  
Etiquette de type  
Placa de indicadora  
Placa de características

AMP-Stecker 4polig ; AMP 929 505 -1  
AMP connector 4pin  
AMP connecteur à 4 pôles  
AMP conector de 4 contactos  
Ficha AMP de 4 pínos

Belegung Pinning Affectation Asignacion Atribuição	1	2	3	4
	+24V	+24V	+24V	+24V
	Masse	Ground	Masse	Masa
	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.
	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.



Ansicht ohne Kabel gezeichnet  
Cable not shown  
Vue sans câble  
Dibujado sin cable  
Vista sem cabo



Innengewinde  
\* Drehmoment: max. 3,2 + 0,3 Nm  
\* Einschraubtiefe: min. 25 mm

Internal thread  
\* Tightening torque: max. 3,2 + 0,3 Nm  
\* Screw-in depth: min. 25 mm

Filet femelle  
\* Couple de serrage: max. 3,2 + 0,3 Nm  
\* Profondeur de pénétration des vis: min. 25 mm

Rosca interior  
\* Par de apriete: 3,2 + 0,3 Nm  
\* Profundidad de penetracion de tornillos: min. 25 mm

Rosca interna  
\* Binário máx. 3,2 + 0,3 Nm  
\* Profundidade de parafusa: min. 25 mm

- 1.) ACHTUNG / CAUTION / ATTENTION / CUIDADO / PRECAUCAO  
Schraubentyp: Innensechskant-Sicherungsschraube, RIPP-LOCK - B251 - M5x12 - Festigkeitsklasse 100 - galvan. verzinkt  
Screw type: Hexagon socket head safety screw, RIPP-LOCK - B251 - M5x12 - strength class 100 - electrol. galvanized  
Type de vis: Vis à six pans creux d'arret, RIPP-LOCK - B251 - M5x12 - classe de résistance 100 - galvanisé  
Tipo de tornillo: Tornillo de retencion con hueco hexagonal en la cabeza, RIPP-LOCK - B251 - M5x12 - categoria resistencia mecánica 100 - cincado galvanico  
Tipo parafuso: Parafuso cilindricos de seguridad de cabeza sextavado, RIPP-LOCK - B251 - M5x12 - classe de resistencia mecanico 100 - galvanizadas
- 2.) Schraubenlänge: max. 20 mm  
Screw length: max. 20 mm  
Longueur des vis: max. 20 mm  
Longitud de tornillos: max. 20 mm  
Comprimento do parafuso: max. 20 mm
- 3.) Anzugsdrehmoment: 3,2 + 0,3 Nm  
Tightening torque: 3,2 + 0,3 Nm  
Couple de serrage: 3,2 + 0,3 Nm  
Par de apriete: 3,2 + 0,3 Nm  
Binário: 3,2 + 0,3 Nm

⚠ Lüftungslöcher nicht abdecken. Konvektion / Lüftung muss sichergestellt sein  
Do not cover up the ventilation holes. The air convection / ventilation must be ensured  
Ne pas couvrir les trous de ventilation. Convection / ventilation doit être assurée  
No cubra los orificios de ventilación. Es imprescindible garantizar la convección / ventilación  
Não cubra os orificios de arejamento. Convecção / Imprescindível garantir o arejamento  
Achtung: Monitor nur an starren Flächen mit ausreichender Stabilität für das System montieren!

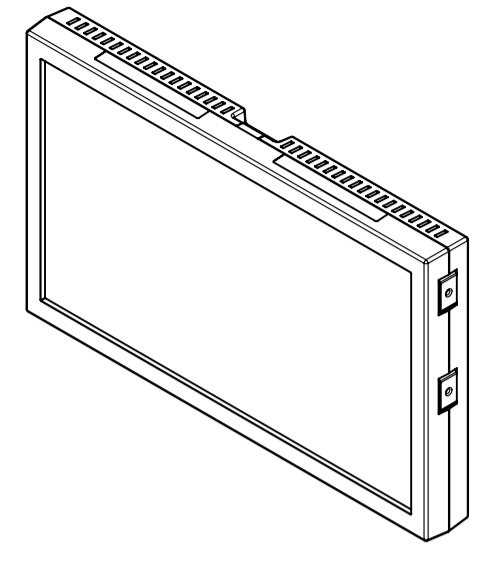
Attention: Mount the monitor only on a stiff surface with enough stability for the system.

Atención: Le moniteur ne monter qu' à des surfaces fixes avec une stabilité convenable pour le système.

Atenção: Monte o monitor apenas em superfícies fixas, com estabilidade suficiente para o sistema.

Ansicht ohne Kabel gezeichnet  
Cable not shown  
Vue sans câble  
Dibujado sin cable  
Vista sem cabo

M 1:5



Geraet ohne Verpackung gezeichnet. Diese Zeichnung enthaelt nur die wesentlichen Einbaumaße. Weitere Maße sind den Einzelteilzeichnungen zu entnehmen. Eingetragene Toleranzen sind für die Abnahme bestimmt.  
Drawing without packing. This drawing only includes the most essential mounting dimensions. If further dimensions are required refer to the part drawings. Indicated tolerances serve for acceptance.

Dessin du poste sans emballage. Ce dessin ne resente que les cotes de montage principales. Pour d'autres cotes se référer aux dessins détaillés des éléments. Les tolérances indiquées sont destinées à l'acceptation.  
Dibujado sin embalaje. Este dibujo sólo incluye las dimensiones de instalacion esenciales. Otras dimensiones véanse en los dibujos de detalle. Tolerancias anotadas previstas para recepción.  
Aparelho ilustrado sem embalagem. Este desenho contém apenas as dimensões essenciais de montagem. Outras medidas devem ser consultadas dos desenhos das peças isoladas. As tolerâncias indicadas são previstas para a recepção.

Gewicht:  
weight:  
poids:  
peso: **(2,6 ± 0,1) kg**

Betriebstemperatur:  
Operation Temperature:  
Température de fonctionnement:  
Temperatura de funcionamiento:  
Temperatura de operacao: **0°C ... +50°C**

Lagertemperatur:  
Storage Temperature:  
Températures de stockage:  
Temperatura en almacén:  
Temperatura de armazenamento: **-20°C...+60°C**

Technisch bedingt sind Pixelfehler entsprechend Datenblatt-Definition zulaessig  
For technical reasons Pixeldefects are allowed according to datasheet definition  
D'après la définition sur la fiche technique, des défauts de point d'image sont tolérés pour des raisons techniques.  
Por cuestiones técnicas se admiten errores de píxel de acuerdo con la definición de la hoja de datos. Por motivos técnicos, admiten-se erros de píxel em conformidade com a definição na ficha de dados.  
Por motivos técnicos, admitem-se erros de píxel em conformidade com a definição na ficha de dados.

Datenblatt-Definition / Datasheet definition / Definition sur la fiche de technique / Definición de la hoja de datos / Definição na ficha de dados  
- schwarz / black / noir / negro / preto: 3 Punkte / dots / points / puntos / pontos  
- hell / bright / clair / brillante / luz: 3 Punkte / dots / points / puntos / pontos  
- max. 5 Punkte / dots / points / puntos / pontos

Dots zusammen: max. 1 Punkte-Paar  
Dots together: max. 1 pair of dots  
Points ensemble: max. 1 paire de points  
Puntos juntos: max. 1 par de puntos  
Pontos juntos: max. 1 par de pontos

Es darf kein Druck auf Rahmen und Sichtflaeche der LCD ausgeuebt werden.  
No pressure shall be exerted to the frame or the visible surface of the LCD display.  
Il ne faut exercer la pression ni sur le cadre ni sur la surface visible de la LCD.  
No se debe ejercer presión ni sobre el marco ni sobre la area visible del LCD.  
Não pode ser exercido pressão sobre a estrutura nem a superfície visível do LCD.

Certification:  
EMV: E1 10 R-05 5700, CE, FCC  
others: E1 118R11-030187

Size acc. to / Masse nach  
ISO 14405-1:2010-12  
envelope principle/  
Huellprinzip

00	A25 627	20190320	etc2h1	rah2h1	217	EM-C11/ENP3		
Ind.	Change/Änd.	YYYYMMDD	Drawn/Gez.	Checked/Gepr.	Released/Freig.	BWN	Resp. dept./Verantw. Abt.	Add. info./Zus. Info.
Treatment/ Behandlung							Missed Details/Fehlende Angaben	Size/Grö.
Mat./Stoff							From/Aus	
Lang./Spr. ent/de	Light./Gew. 2600 g	MONITOR MONITOR		15Z LCD Basic		Sheet/Bl. 1 / 1		
Drift. P. Scale/Num.stab	1:1	BOSCH		Doc. type TKU	7 620 310 085	Drift./Ind. 000 00	Format A1	
MNR		Mat.meets/Stof/te s.	Syst. N 2580-1	UG	Repl. For			

©Bosch. Bosch GmbH. All rights reserved, also regarding any depiction in patents. In the event of applications for industrial property rights.

©Bosch. Bosch GmbH. All rights reserved, also regarding any depiction in patents. In the event of applications for industrial property rights.